

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 31 (1985)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

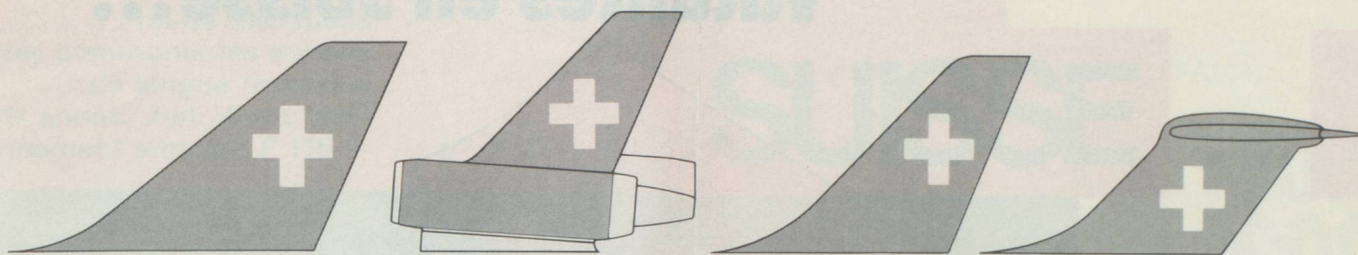
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le signe connu d'un bon vol.



### B-747

Bombay  
Boston  
Chicago  
Genève  
Hong-kong  
Montréal  
New York  
Tokyo  
Toronto  
Zurich

### DC-10-30

Abidjan  
Abu Dhabi  
Accra  
Athènes  
Bagdad  
Bangkok  
Beijing  
Bombay  
Buenos Aires  
Caracas  
(à partir du  
8 juin 1985)  
Chicago  
Colombo  
Dakar  
Dar-es-Salaam  
Dhahran  
Djedda  
Douala  
Dubai  
Genève  
Hong-kong

### Istanbul

Jakarta  
Johannesburg  
Karachi  
Khartoum  
Kinshasa  
Kuwait  
Lagos  
Libreville  
Manille  
Monrovia  
Montréal  
Nairobi  
Riad  
Rio de Janeiro  
Santiago du Chili  
São Paulo  
Singapour  
Téhéran  
Tel Aviv  
Tokyo  
Toronto  
Zurich

### A310

Genève  
Istanbul  
Le Caire  
Lisbonne  
Londres  
Madrid  
Milan  
Paris  
Tel Aviv  
Zurich

### DC-9

Madrid  
Malaga  
Manchester  
Marseille  
Milan  
Moscou  
Munich  
Nice  
Oran  
Oslo  
Palma de Majorque  
Paris  
Porto  
Prague  
Rome  
Salzbourg  
Sofia  
Stockholm  
Stuttgart  
Thessalonique  
Toulouse  
Tripoli  
Tunis  
Varsovie  
Vienne  
Zagreb  
Zurich

(Modifications réservées.)

GGK

Un signe qui devrait vous être d'autant plus connu que vous pouvez le voir dans le monde entier. Et toujours sur les avions les plus confortables, les plus spacieux et les plus respectueux de l'environnement.

Sur des avions qui n'arborent pas seulement l'emblème de la Suisse, mais qui – souvent – portent également la griffe de Swissair.

C'est ainsi que le DC-9-81 est devenu très spacieux du fait que sur nos vols européens, nous tenons à offrir un grand confort à nos passagers. Dans le cas du Boeing 747-357, nous avons été à l'origine de nombreuses innovations techniques – y compris des propulseurs plus économiques et plus respectueux de l'environnement. Et

l'Airbus A310 ne nous a donné entière satisfaction qu'après augmentation de la capacité de fret – portée à sept tonnes – et prise en considération de toute une série de souhaits particuliers qui se manifestent depuis le cockpit jusqu'à l'empennage. Une partie de notre flotte de DC-10 a été convertie en DC-10ER (Extended Range), ce qui évite à nos passagers des escales intermédiaires. Swissair est aussi la première compagnie aérienne à avoir commandé huit Fokker F-100 – de nouveaux appareils encore plus silencieux que les jets aujourd'hui en service et qu'elle destine à son réseau européen.

De fait, Swissair remplace toujours des avions très récents par les modèles les plus récents.

Et c'est bien ce qui va se passer quand les nouveaux Fokker F-100 vont relayer les anciens DC-9. La livraison du dernier Fokker F-100 marquera d'ailleurs une autre étape de modernisation, à savoir l'adoption généralisée – sur tous les avions Swissair – de systèmes d'approche fiabilisant l'atterrissage même par très mauvaise visibilité (34 avions sur 48 en sont d'ores et déjà équipés).

Ayant fait un bon vol, n'est-ce pas également bon signe quand – de surcroît – on arrive ponctuellement à destination.

**swissair**



# Voyages en Europe... Vacances en Suisse...



## avec les Swiss Bankers Travellers Cheques en francs suisses.

- \* Vendus et acceptés dans le monde entier
- \* Remplacés en moins de 24 heures  
en cas de vol ou de perte
- \* Validité illimitée
- \* Valeur stable grâce à la solidité du franc suisse
- \* Garantie des banques suisses

SWISS BANKERS TRAVELLERS CHEQUE



Swiss Bankers Travellers Cheque Centre  
Case postale, CH-3000 Berne 15  
(031) 44 9211, Télex 33256 sbtcc ch  
(dès le 1.2.1984: 911130 sbt chl)

Notre Centre à Berne vous informe  
volontiers sur les points de vente des  
Swiss Bankers Travellers Cheques dans  
votre région.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

